

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses aufblasbaren Sand- & Wasserspielplatzes. Großer Spaß am kleinen Strand – mit diesem Spielplatz wird jeder Sommernachmittag zum Urlaub!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Ihre Kinder lange Freude an dem Sand- & Wasserspielplatz haben haben.

### Lieferumfang

- Sand- & Wasserspielplatz
- Eimer, Harke und Schaufel
- Reparaturflicken
- Bedienungsanleitung

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von extremer Hitze.
- Setzen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum der direkten Sonneneinstrahlung aus, da ansonsten die Nutzungsbzw. Lebensdauer verkürzt wird.
- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Erstickungsgefahr! Verschluckbare Kleinteile!
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

### Sicherheitshinweise für den Wasserspielplatz



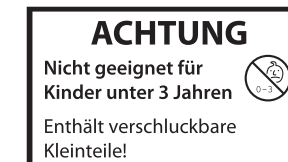
#### ACHTUNG!

*Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr des Ertrinkens!*

- Ohne Beaufsichtigung befinden sich Ihre Kinder in Gefahr.
- Kinder können bereits in sehr kleinen Wassermengen ertrinken. Die Gefahr des Ertrinkens besteht selbst bei niedrigem Wasserstand. Entleeren Sie den Wasserspielplatz, wenn er nicht benutzt wird.
- Bauen Sie den Wasserspielplatz nicht dort auf, wo eine Beton- oder Asphaltfläche oder eine sonstige harte Oberfläche als Untergrund dient.
- Platzieren Sie den Wasserspielplatz auf einem ebenen, weichen Untergrund (z.B. Gras), der frei von scharfen Gegenständen ist.
- Dieses Gerät ist keine Lebensrettungseinrichtung und bietet keinen Schutz vor dem Ertrinken.
- Nur für den Heimgebrauch.

### Sicherheitshinweise beim Umgang mit Wasserspielzeug

- Ernennen Sie eine Person als Verantwortlichen für die Sicherheit.
- Falls sich mehrere Personen mit dem Produkt beschäftigen, muss der Aufsicht mehr Aufmerksamkeit gewidmet werden.
- Legen Sie keine Spielzeuge in die Nähe des Produktes, wenn es unbeaufsichtigt ist.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die Sicherheitshinweise für das gesamte Produkt.
- Beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit Ihrer Kinder immer die Empfehlungen und Warnungen in dieser Anleitung.
- Untersuchen Sie das Gerät vor jeder Verwendung genau und ersetzen Sie alle verschlissenen, defekten oder fehlenden Teile.
- Nehmen Sie alle Armbanduhren, Ringe und sonstigen scharfkantigen Gegenstände ab, bevor Sie das Produkt nutzen.
- Kinder müssen stets beaufsichtigt werden.



#### WARNUNG!

- *Nur für Kinder über 3 Jahren zugelassen!*
- *Nur unter Aufsicht verantwortungsbewusster Erwachsener verwenden! Gefahr des Ertrinkens!*
- *Von scharfen, heißen und gefährlichen Gegenständen fernhalten!*
- *Der Luftdruck im Innern kann sich unter Sonneneinwirkung erhöhen. Lassen Sie in einem solchen Falle etwas Luft entweichen, um den Luftdruck entsprechend zu verringern.*
- *Montage, Pflege und Prüfung des Produkts dürfen nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden!*

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NC-8841 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen Sicherheit-von-Spielzeug-Richtlinie 2009/48/EG befindet.

PEARL.GmbH, PEARL-Str. 1-3, 79426 Buggingen, Deutschland



Leiter Qualitätswesen  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
04.02.2013

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de](http://www.pearl.de). Klicken Sie auf der linken Seite auf den Link **Support (Handbücher, FAQs, Treiber & Co.)**. Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer NC-8841 ein.

## Verwendung

### • Aufbau



#### **ACHTUNG!**

*Das Produkt muss von einem Erwachsenen zur Nutzung vorbereitet werden. Aufblasbare Gegenstände sind kälteempfindlich. Breiten Sie das Produkt daher niemals aus oder blasen Sie es auf, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C liegt.*

#### Schritt 1

Wählen Sie einen Ort mit ebenem Untergrund aus und vergewissern Sie sich, dass sich dort keinerlei Steine, Kies, Glasscherben oder sonstige scharfkantige Gegenstände am Boden befinden. Verwenden Sie es nicht auf einer harten Oberfläche und stellen Sie sicher, dass zu allen Seiten mindestens 3 m Abstand bestehen.

#### Schritt 2

Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und prüfen Sie, ob eventuell Teile fehlen. Falten Sie das Produkt auseinander und breiten Sie es auf dem Boden aus, so dass es flach auf dem Boden liegt. Überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Suchen und öffnen Sie dann das Aufblasventil.

#### Schritt 3

Blasen Sie das Produkt mit einer geeigneten Hand- oder Fußpumpe auf. Pumpen Sie es nicht zu stark auf und blasen Sie es nicht mit dem Mund auf. Verwenden Sie keine Hochdruckpumpe zum Aufblasen.



#### **ACHTUNG!**

*Falls Sie eine elektrische Pumpe zum Aufblasen verwenden, halten Sie diese unbedingt von Feuchtigkeit fern. Gefahr eines elektrischen Schlags!*

Stellen Sie sicher, dass das Produkt, nachdem es aufgeblasen worden ist, nicht in Berührung mit Steinen, Kies oder anderen scharfkantigen Gegenständen kommt, die den Artikel beschädigen könnten.

#### Schritt 4

Schließen Sie alle Ventile sorgfältig, nachdem das Produkt voll aufgeblasen ist. Achten Sie darauf, dass Sie das Produkt nicht zu stark aufblasen. Wenn die Nähte sich dehnen, ist es zu stark gefüllt. Beenden Sie das Aufblasen in diesem Fall sofort und lassen Sie etwas Luft ab, bis das Überdehnen zurückgeht. Drücken Sie das Ventil nach innen, so dass es glatt mit der Oberfläche abschließt.

Der Luftdruck im Innern kann sich unter Sonneneinwirkung erhöhen. Lassen Sie in einem solchen Falle etwas Luft entweichen, um den Luftdruck entsprechend zu verringern.



#### **ACHTUNG!**

*Verwenden Sie den Wasserspielplatz nicht, wenn er zu stark aufgepumpt ist!*

### • Befüllen

Füllen Sie den Wasserspielplatz mit Wasser, Sand oder beidem. Schon ist er bereit für wunderbaren Strandspaß im Garten!



#### **ACHTUNG!**

*Das Produkt ist nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren! Dieses Produkt ist keine Schwimmhilfe, keine Lebensrettungseinrichtung und bietet keinen Schutz vor dem Ertrinken.*

### • Luft ablassen

Öffnen Sie nach dem Gebrauch das Ventil und drücken Sie den Ventilschaft leicht nach innen, damit die Luft entweichen kann.

## Lagerung und Pflege

### • Lagerung

Wenn das Produkt vollständig getrocknet ist, reinigen Sie es, rollen Sie es vorsichtig auf und lagern Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern. Vergewissern Sie sich, dass alle Ventile geschlossen sind, bevor Sie das Produkt einlagern. Lagern Sie das Produkt nur im trockenen, sauberen und nicht aufgeblasenen Zustand in einem Raum mit mittlerer Raumtemperatur ohne starke Temperaturschwankungen. Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei der Lagerung vor Sonneneinstrahlung geschützt ist.

### • Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts nur Wasser und ein mildes Reinigungsmittel. Verwenden Sie zur Produktreinigung keine säure- oder laugenhaltigen Reinigungsmittel.

### • Pflege

#### Reparatur

Überprüfen Sie den Wasserspielplatz regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie ihn nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen. Verletzungsgefahr! Kleine Löcher oder Risse können Sie leicht mit dem Reparaturflicken reparieren.

So führen Sie eine Reparatur durch:

1. Reinigen Sie die Oberfläche rund um die Beschädigung mit klarem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Lassen Sie die Stelle vollständig trocknen. Die beschädigte Stelle muss vollständig fettfrei sein.
2. Nutzen Sie Sandpapier, um die Oberfläche um die beschädigte Stelle ein wenig aufzurauen.
3. Schneiden Sie einen Reparaturflicken zu und drücken Sie ihn fest auf die schadhafte Stelle. Halten Sie ihn einige Sekunden angedrückt.
4. Lassen Sie die Reparatur mindestens 20 Minuten trocknen, bevor Sie den Wasserspielplatz erneut aufblasen.



#### **HINWEIS:**

*Die Reparatur darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.*

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cet article. Offrez à votre enfant un sentiment de vacances à la plage chaque fois que le temps le permet !

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Bassin de jeu à eau et sable
- Seau, râteau et pelle
- Rustine de réparation
- Mode d'emploi

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- N'exposez pas le produit à une chaleur extrême.
- N'exposez pas le produit de façon prolongée au rayonnement direct du soleil, cela risquerait de réduire sa durée de vie et d'utilisation.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Risque d'étouffement ! Contient des petites pièces pouvant être avalées !
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

## Consignes de sécurité relatives au bassin de jeu aquatique



### ATTENTION !

**Ne laissez jamais vos enfants sans surveillance - Risque de noyade !**

- Sans surveillance, vos enfants sont en danger.
- Les enfants peuvent facilement se noyer, même dans de faibles quantités d'eau. Le risque de noyade existe aussi malgré une eau très peu profonde. Videz le bassin lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'installez pas le bassin de jeu sur une surface en béton ou en asphalte, ni sur aucune autre surface trop dure.
- Placez le bassin sur une surface plane, horizontale et souple (de l'herbe, par exemple), dégagée de tout objet tranchant.
- Ce produit n'est pas un dispositif de sauvetage et ne protège pas contre la noyade.
- Conçu pour un usage domestique uniquement.

## Conseils de sécurité concernant l'utilisation de produits de loisirs aquatiques

- Nommez une personne responsable de la sécurité.
- Si plusieurs personnes utilisent le produit, il est nécessaire de redoubler d'attention lors de la surveillance.
- Ne laissez aucun jouet à proximité du produit lorsqu'il n'est pas surveillé.
- Lisez le mode d'emploi et suivez les consignes de sécurité pour l'ensemble du produit.
- Pour votre propre sécurité et celle de vos enfants, respectez toujours les recommandations et avertissements de ce mode d'emploi.
- Vérifiez bien le produit avant chaque utilisation et remplacez toutes les pièces défectueuses, manquantes ou usées.
- Avant d'utiliser le produit, retirez montres, bagues et tout autre objet à angles vifs ou coupants.
- Les enfants doivent être surveillés de façon permanente.

## ATTENTION

Ne convient pas à des enfants de moins de 3 ans.



Présence de petits éléments pouvant être avalés!



### ATTENTION !

- **Convient uniquement aux enfants de plus de 3 ans !**
- **Utilisation uniquement sous la surveillance d'un adulte responsable ! Risque de noyade !**
- **Maintenez le produit à l'écart d'objets coupants, chauds et dangereux !**
- **La pression d'air à l'intérieur peut augmenter sous l'influence des rayons solaires. Dans ce cas, évacuez une petite quantité d'air afin de diminuer la pression.**
- **Le montage, l'entretien et la vérification du produit doivent uniquement être effectués par un adulte !**

## Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit NC-8841 conforme à la directive 2009/48/CE du Parlement Européen, relative à la sécurité des jouets.

PEARL.GmbH, PEARL-Str. 1-3, D-79426 Buggingen, Allemagne



Directeur Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
04.02.2013

Le formulaire de conformité détaillé est disponible sur [www.pearl.de](http://www.pearl.de). Sur le côté gauche de la page, cliquez sur **Support (Handbücher, FAQs, Treiber & Co.)**. Saisissez dans le champ de recherche la référence de l'article, NC-8841.

## Utilisation

### • Montage



#### **ATTENTION !**

**Le produit doit être préparé uniquement par un adulte avant utilisation. Les objets gonflables sont sensibles au froid. Ne déployez et ne gonflez pas le produit lorsque la température ambiante est inférieure à 15 °C.**

#### Étape 1

Choisissez un lieu où le sol est plan et assurez-vous qu'aucune pierre, gravier, débris de verre ou tout autre objet pointu ne se trouve sur le sol. Ne l'utilisez pas sur une surface dure et veillez à disposer d'un espace de 3 minimum tout autour.

#### Étape 2

Sortez le produit de son emballage et vérifiez qu'aucune pièce ne manque. Dépliez le produit et étalez-le sur le sol, de façon à ce qu'il soit étendu de manière la plus plate possible. Vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Recherchez et ouvrez la valve pour le gonflage.

#### Étape 3

Gonflez le produit à l'aide d'une pompe à main ou à pied. Ne le surgonflez pas, et ne tentez pas de le gonfler à la bouche. N'utilisez pas de pompe à haute pression pour le gonfler.



#### **ATTENTION !**

**Si vous utilisez une pompe électrique pour le gonflage, tenez-la absolument à l'écart de l'humidité. Risque de choc électrique !**

Une fois gonflé, assurez-vous que le produit n'entre pas en contact avec des pierres, du gravier, ou tout autre objet pointu ou tranchant, lesquels pourraient l'endommager.

#### Étape 4

Refermez attentivement toutes les valves après avoir gonflé le produit. Veillez à ne pas trop gonfler le produit. Si les coutures se dilatent, cela signifie qu'il est trop rempli. Dans ce cas, stoppez

immédiatement le gonflage et évacuez un peu d'air, jusqu'à ce que la distension se résorbe. Pressez la valve vers l'intérieur, de manière à ce qu'elle se ferme sans dépasser de la surface. La pression d'air à l'intérieur peut augmenter sous l'influence des rayons solaires. Dans ce cas, évacuez une petite quantité d'air afin de diminuer la pression.



#### **ATTENTION !**

**N'utilisez pas le bassin de jeu s'il est trop gonflé !**

### • Remplir

Remplissez le bassin de jeu avec de l'eau, du sable, ou les deux mélangés. Il est maintenant prêt pour des heures de jeux dans votre jardin !



#### **ATTENTION !**

**Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans ! Ce produit n'est pas un appareil d'aide à la nage, n'est pas un équipement de sauvetage, et n'assure aucune protection contre la noyade.**

### • Évacuation de l'air

Après utilisation, ouvrez la valve et pressez le support de la valve légèrement vers l'intérieur afin de laisser l'air s'échapper.

## Stockage et entretien

### • Stockage

Une fois que le produit est entièrement sec, nettoyez-le, enroulez-le avec précaution, et rangez-le hors de la portée des enfants. Avant de ranger le produit, vérifiez que toutes les valves sont bien fermées. Stockez le produit - bien sec, propre et entièrement dégonflé - dans une pièce à température ambiante moyenne et constante, sans gros écarts de température. Assurez-vous que le produit n'est pas exposé aux rayons du soleil à l'endroit où vous le rangez.

### • Nettoyage

Nettoyez le produit uniquement avec de l'eau et un peu de produit nettoyant. N'utilisez pas de produit nettoyant contenant de la lessive ou des substances acides.

### • Entretien

#### Réparation

Vérifiez régulièrement que le bassin de jeu n'est pas endommagé. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé. Risque de blessures ! Les petits trous ou déchirures peuvent être réparés avec la rustine.

Effectuer une réparation :

1. Nettoyez la surface tout autour de l'endroit endommagé en utilisant de l'eau claire et un détergent très doux. Laissez sécher totalement. La zone endommagée doit être totalement exempte de graisse.
2. Utilisez du papier de verre pour poncer très légèrement la zone autour de l'endroit endommagé.
3. Découpez un bout de la rustine et collez-le sur l'endroit endommagé en appuyant fermement. Maintenez la pression pendant quelques secondes.
4. Laissez sécher pendant au moins 20 minutes avant de gonfler à nouveau le bassin.



#### **NOTE :**

**La réparation doit être effectuée uniquement par un adulte.**